

Хайпнуть и *фикснуть*: новейшие слова интернет-общения

© П. Д. ДОРОНИНА

В статье рассматриваются явления интернет-коммуникации, появившимся в 2017 году. Приводится анализ современной молодежной лексики, а также некоторых выражений и устойчивых форм, популярных в веб-среде. Изученный материал может быть полезен как филологам-лексикографам, так и специалистам по культуре устной и письменной речи.

Ключевые слова: сленг, интернет-коммуникация, разговорная речь, молодежный жаргон, карнавализация языка, современный русский язык.

The article tells about the recent facts, appeared in 2017, in the internet-communication. The author provides an overview of modern youth vocabulary and some expressions and stable forms, which are popular in the web resources. The analyzed material can be useful to both lexicographer philologists and specialists of colloquial and written speech culture.

Key words: slang, internet communication, colloquial speech, young people jargon, carnivalization of language, modern russian language.

Идея «карнавализации» языка принадлежит М.М. Бахтину [1], однако это явление наиболее ярко выразилось в современной коммуникации. В.Г. Костомаров и Н.Д. Бурвикова пишут о нем следующее: «Переломный, кризисный момент в жизни российского общества тут же был отражен языком. Карнавализация окружающей действительности стимулировала карнавализацию языка» [2]. Действительно, начиная с рубежа XX–XXI веков, начинают стремительно развиваться компьютерные технологии и сеть Интернет. Как следствие, повышается интенсивность и скорость межличностного общения, способы взаимодействия становятся более разнообразными. Набирает популярность своеобразный интернет-жаргон, используемый коммуникантами в веб-среде. М.Н. Крылова справедливо отмечает в своей статье «Процесс “карнавализации” русского языка и сравнительные конструкции»: «Говорящий при этом бравирует “неправильностями” в своей речи, стремится подчеркнуть свою обособленность от вековых традиций русского литературного языка...» [3]. Коммуниканты обычно включают в речь бранную лексику разной степени запретности и многочисленные окказионализмы, подчас неумело

образованные и не оправданные контекстом, что создает неудобства для восприятия и понимания.

Интернет-жаргон является неотъемлемой частью постоянно развивающейся современной разговорной речи. В 2016 году был издан «Словарь языка интернета.ru» под редакцией М.А. Кронгауза, авторский коллектив которого ставил цель «показать и сохранить особенности бытования русского языка в интернете...» [4]. В «Словаре» были включены окказионализмы, жаргонизмы, речевые клише и мемы, пользующиеся популярностью в веб-среде. Однако лексическое пространство Интернета постоянно обновляется и появляются новые сленговые слова и выражения, которые могут стать синонимами понятий, описанных в «Словаре языка интернета.ru».

Такие лексемы являются заимствованиями из английского языка или, по крайней мере, восходят к англоязычным аналогам: *хайп*, *изи*, *по фану* и др.

Лексема *хайп* образована от английского *hype* «непомерная реклама», «раскручивание», «шумиха», «ажиотаж», а также «мошенничество», «обсчет» [5]. *Хайп* означает «ажиотаж» и «шумиху» (в медиа, в СМИ, в Интернете) вокруг необычного происшествия, получившего широкую огласку, или яркой личности. *Хайпить* – это, соответственно, «разводить эту самую шумиху», «преподносить что-либо как сенсацию». В качестве иллюстрации приведем пример из личной переписки социальной сети ВКонтакте.ru: *Зы ласт Дей! хайпим хайпим!* («Последний день перед каникулами! Празднуем!»), *хайпище намечается...* («Намечается шумное мероприятие...»).

В определенный момент в социальной сети ВКонтакте.ru получил распространение хэштег *#хайпим*. Таким образом, пользователи подписывали фотографии, на которых было запечатлено красочное мероприятие, вечеринка или же другая активная деятельность. Позднее указанный хэштег приобрел и противоположную коннотацию, сугубо ироническую: его стали использовать для обозначения скучного времяпрепровождения.

Лексема *изи* от англ. *easy* – «легкий», «спокойный», «удобный», либо как наречие «легко» [6. С. 290] собственно в русском языке и означает «просто», «легко». Для исследователей интернет-коммуникации интерес представляет то, что данное слово может употребляться в двух формах: *изи* и *на изи*. Вариант *на изи* обычно используется с глаголом. Иллюстрацией могут послужить следующие высказывания, взятые нами из личной смс-переписки: *Как контра? – Да ваще на изи прошла* («Как контрольная работа? Я легко все решила»), *Го гулять? – Ваще изи!* («Пойдем гулять? – Запросто»). Также существует сленговая форма написания – *EZ*, которая часто встречается на международных форумах и чатах.

По фану (от английского *for fun* – «забавы ради») означает «совершить что-либо несерьезно, ради удовольствия» и часто употребляется для характеристики занятий на досуге. Однако, несмотря на то, что выражение

по фану больше связано с играми и отдыхом, подобные развлечения могут возникнуть и в повседневной жизни. В контексте *по фану* часто сблизается по значению с лексемой *изи*. Примером из взятой нами частной переписки в Вконтакте.ru может послужить высказывание: *Зафоткаешь? — Да по фану ваще!* («Сфотографируешь меня? — Легко, с удовольствием это сделаю!»). На подобного рода вопрос можно ответить и *на изи* (то есть «с радостью, легко»).

Одним из самых популярных слов в интернете в последнее время стала лексема *фиксить*. Она восходит к английскому *to fix* — «чинить», «исправлять», «уладить», «урегулировать», «устанавливать» [Там же. С. 342]. Изначально данный жаргонизм был широко распространен в среде программистов в значении «исправлять обнаруженные ошибки программного кода, которые были допущены в процессе написания программы». Однако после выхода на телевидении детского шоу «Фиксики» и его последующей рекламной кампании, рассматриваемый глагол приобрел дополнительную коннотацию. Слово *фиксить* (чаще употребляемое как *пофиксить*) стало использоваться повсеместно. Приведем в качестве примеров следующие высказывания из переписки в социальной сети Вконтакте.ru: *Пофикси мне комп* («Почини мне компьютер»). *Ща пофиксим картинку и норм будет* («Сейчас отредактируем картинку и будет нормально»). *Там еще фиксить и фиксить!* («Там делать еще и делать!»).

Лексема *зашквар* является модным, молодежно-сленговым синонимом к слову «безумие». Однако *зашквар* это не просто необычное безрассудное действие, это состояние эйфории от совершения непредвиденного спонтанного поступка. Этимология слова *зашквар*, по-видимому, восходит к слову *шкварки* (пережаренные кусочки еды). Значит, *зашквар* подразумевает под собой превосходную степень обозначаемого явления. Любопытно, что данная лексема употребляется и в положительной и в отрицательной коннотации. В качестве иллюстрации можно привести такие высказывания пользователей социальной сети Вконтакте.ru: *Твоя стрижка это полный зашквар!* («Твоя стрижка — очень модная, красивая и т.д.») или *Сначала был норм, но через пару часов его просто зашкварило и я решил на всякий случай по-быстрому слить!* («Сначала человек вел себя подобающе, но через пару часов стал неадекватен и я решил немедленно уйти!»). В первом примере высказывание имеет положительную окраску («модная», «красивая»), во втором же случае — отрицательное значение («неадекватен»).

Новые сленговые слова, появившиеся в сети Интернет в последнее время и пока еще не описанные в словарях, важны для исследования разговорной речи, поскольку носители интернет-жаргона составляют многочисленную и социально активную часть современного общества. Сленговые слова и выражения, зародившиеся в веб-сети (*лол*, *реал*), проникают в повседневное живое общение и оседают в разговорной речи.

Происходит и обратный процесс: многие жаргонизмы (такие, как *Ой все, диванный*) возникли вне интернета, но именно в веб-среде получили популярность. Таким образом, сленг становится важным элементом молодой речевой культуры.

Литература

1. *Бахтин М.М.* Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. М. 1990. С. 15–17.
2. *Крылова М.Н.* Процесс «карнавализации» русского языка и сравнительные конструкции // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2016. Т. 23. С. 7. [электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2016/56386.htm>.
3. *Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Д.* Старые мехи и новое вино. Из наблюдений над русским словоупотреблением конца XX в. СПб., 2001.
4. Словарь языка Интернета.ru / Под ред. М.А. Кронгауза. М. 2016. С. 3.
5. *Семиволкова С.В.* Современный англо-русский словарь живого английского языка: 40 000 слов, 60 000 высказываний, 35 000 ситуативных пояснений. М., 2010. С. 334.
6. *Мюллер В.К.* Полный англо-русский русско-английский словарь. 300 000 слов и выражений. М., 2013.

МГУ им. М.В. Ломоносова